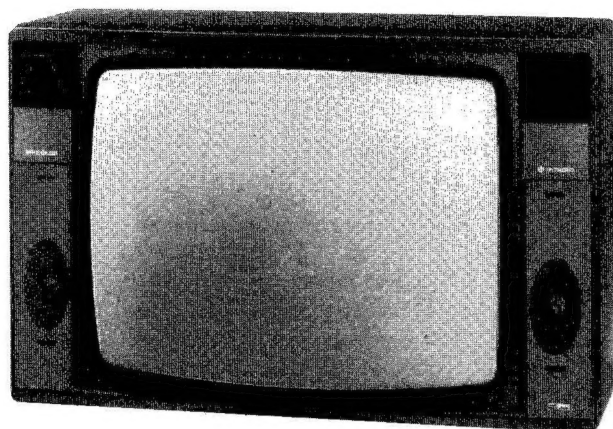


SERVICE INFORMATION



Technische Daten

Farbsystem

PAL

Empfangssystem

CCIR-Norm

Empfangsbereiche

VHF Kanal 2 – 12 (75 – 99)

UHF Kanal 21 – 69

Antenneneingang

75 Ω asymmetrisch

Tonausgangsleistung

2 x 10 W Musik

Stromversorgung

220 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme

Betrieb 85 Wh/h

Stand-by 7,5 Wh/h

Specifications

Colour system

PAL

System of reception

CCIR-Norm

Channel of coverage

VHF channel 2 – 12 (75 – 99)

UHF channel 21 – 69

Antenna input

75 Ω asymmetrical

Sound output

2 x 10 W music

Mains voltage

220 V ~, 50 Hz

Power consumption

Normal 85 Wh/h

Stand-by 7,5 Wh/h

Dati tecnici

Sistema

PAL

CCIR-Norm

Campi di ricezione

VHF canale 2 – 12 (75 – 99)

UHF canale 21 – 69

Entrata antenna

Impedanza entrata 75 Ω

Potenza di uscita

2 x 10 W musicale

Alimentazione di tensione

220 V ~, 50 Hz

Potenza assorbita

Funzionamento 85 Wh/h

Pronto 7,5 Wh/h


















COLOUR TELEVISION

Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt · Änderungen vorbehalten

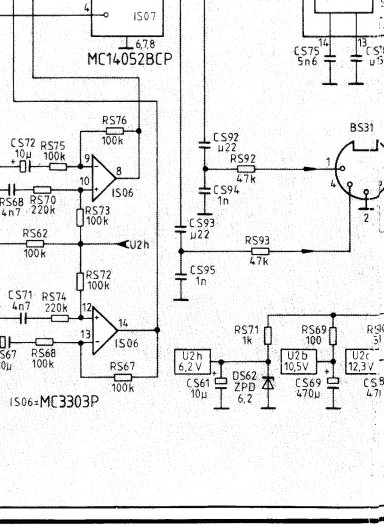
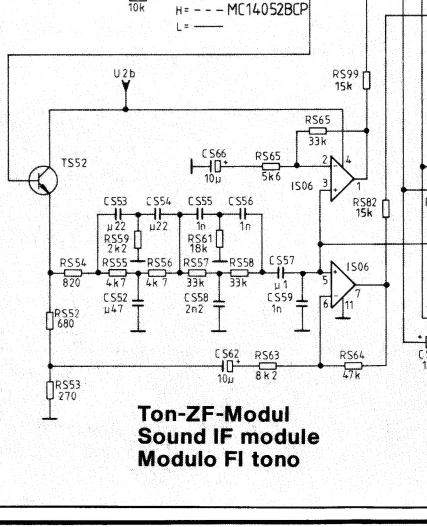
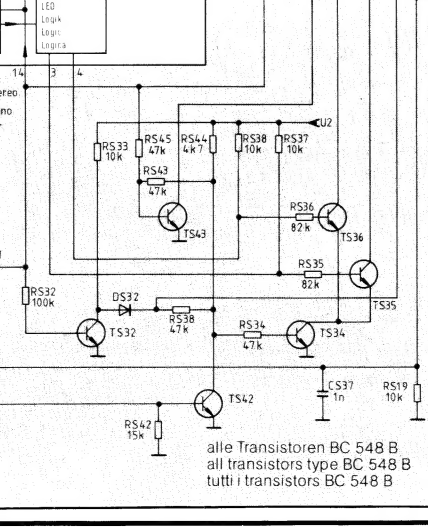
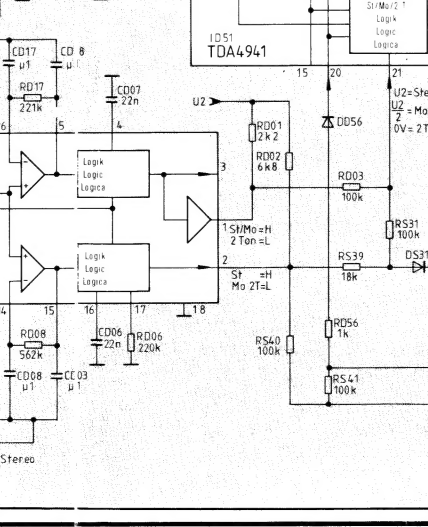
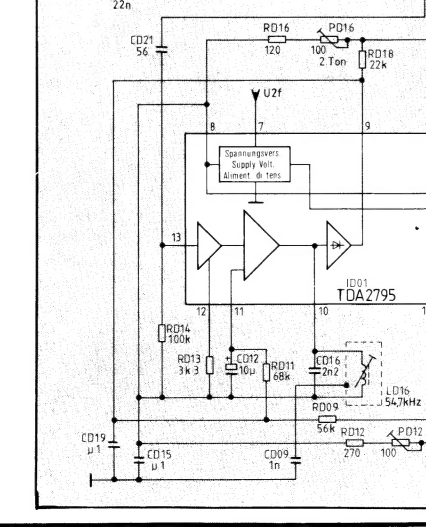
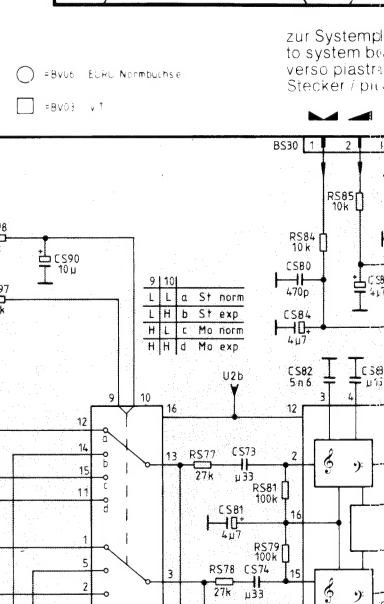
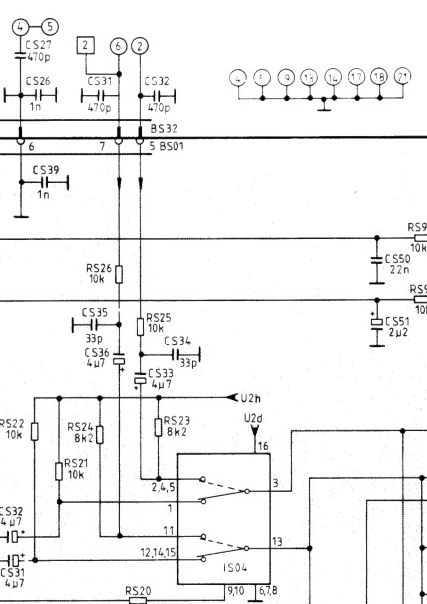
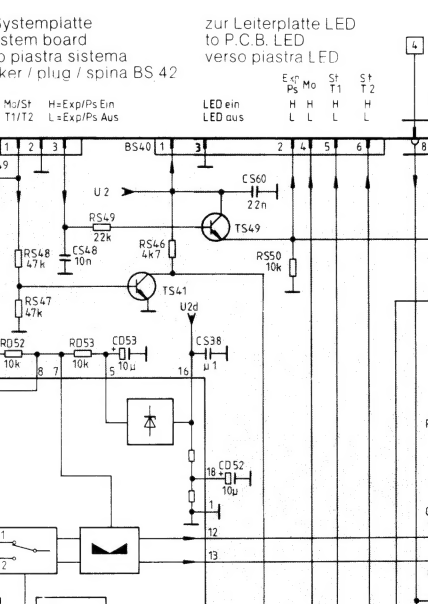
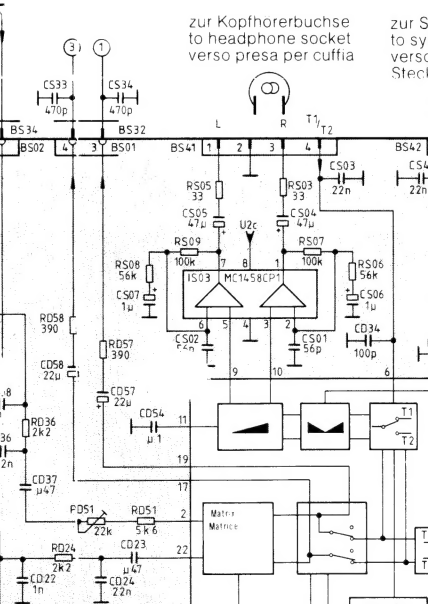
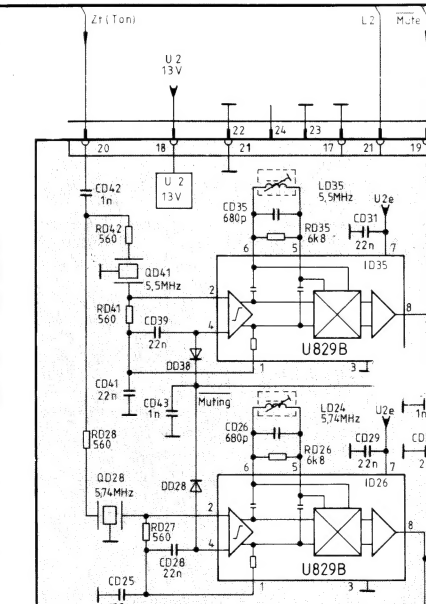
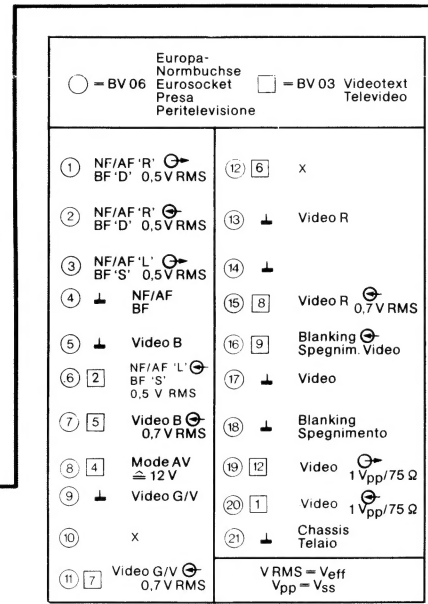
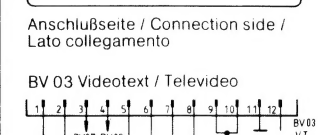
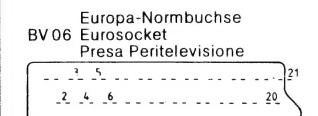
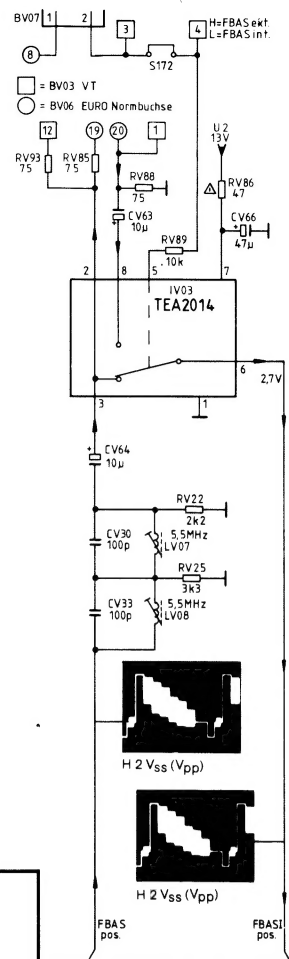
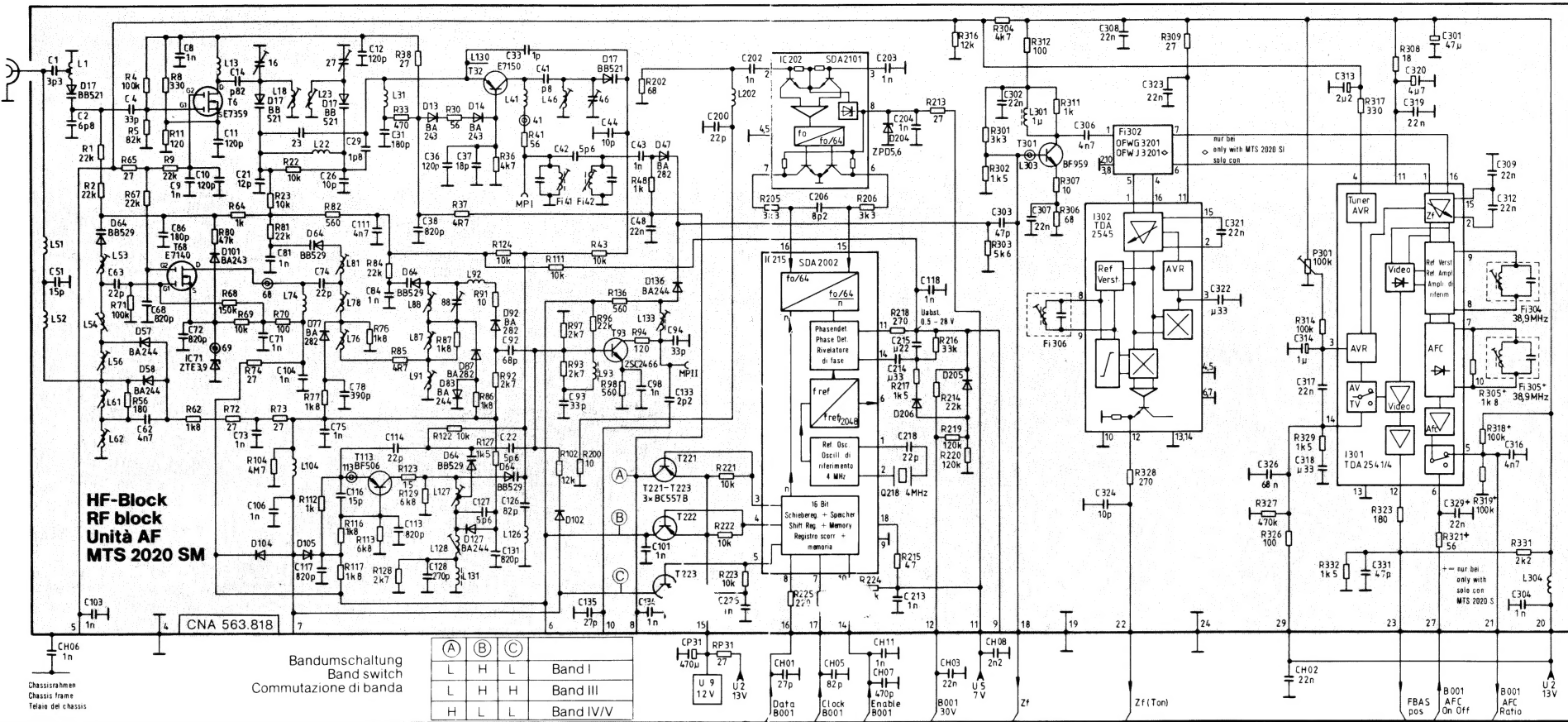
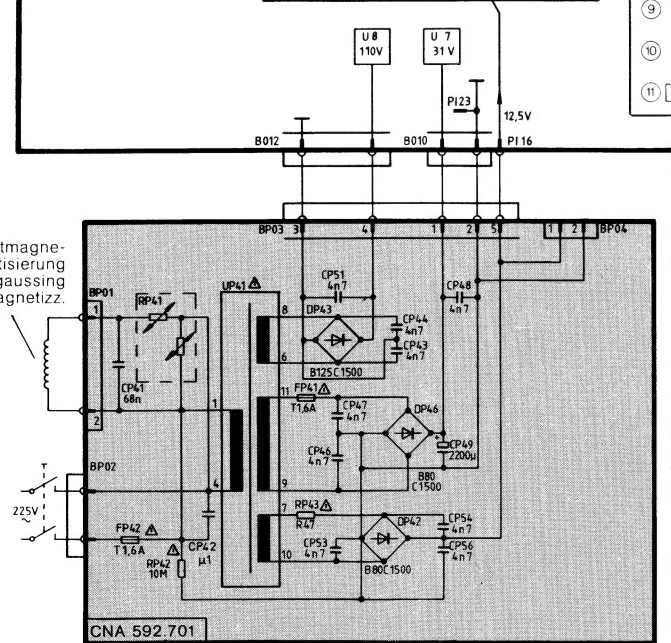
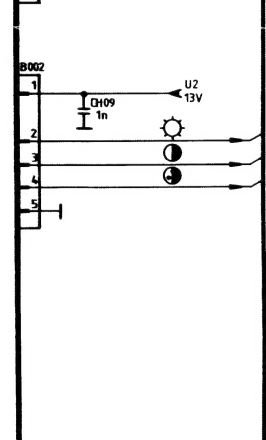
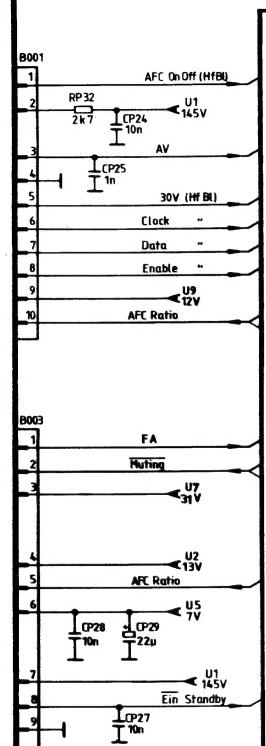
These instructions are for service dealers only · Subject to modification

Questi dati ed istruzioni sono destinati esclusivamente al servizio assistenza clienti · Con riserva di modifiche

Einstellarbeiten / Initial adjustment / Operazioni di messa a punto

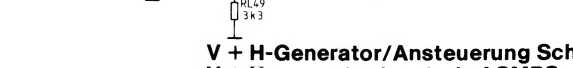
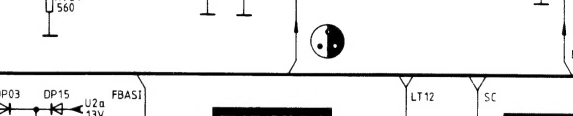
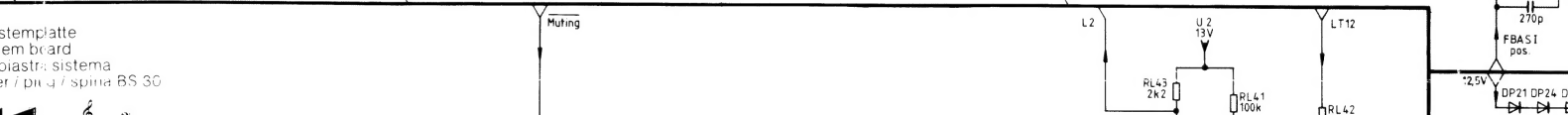
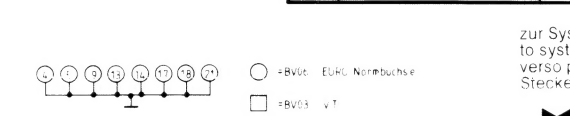
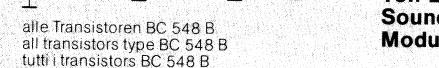
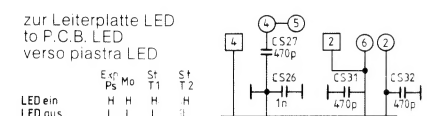
Einstellung Adjustment Taratura	Position Posizione	einstellen auf adjust to regolare su	Hinweise Notes Avvisi
Hauptspannung Principale voltage Tensione principale	PP 01	145 V \pm 1 V	 +  = min.
Horizontalamplitude Horizontal amplitude Ampiezza orizzontale	PG 01		
Vertikalamplitude Vertical amplitude Ampiezza verticale	PF 02		
Horizontalposition Horizontal position Posizione orizzontale	PL 01		nach Einstellung Vertikalposition korregieren after setting, readjust vertical position dopo la taratura correggere la posizione verticale
Vertikalposition Vertical position Posizione verticale	PF 04		
Ost-West-Trapez East-West trapeze Trapezi est/ovest	PG 02		
Ost-West-Amplitude East-West amplitude Ampiezza est/ovest	PG 03		
5,5-MHz minimum	LV 07	5,5 MHz min.	Oscilloscope Emitter Emittitore TV 60
4,43 MHz minimum	VV 03	4,43 MHz min.	Oscilloscope Emitter Emittitore TV 60
Referenz-Oscillator 4,43 MHz A B	CC 14 CC 14	+ V. \pm U farblos colourness senza sfumature di colore langsames Durchlaufen der Farbbalken until the colour bars wander slowly barre colori movimento lento	FUBK-Sendertestbild FUBK transmitter test pattern Monoscopio del trasmettitore Farbstestbild Colour bar signal Segnale barre colore   4,2 ... 4,4 V \rightarrow 
PAL-Amplitude PAL-Phase	PC 01 LC 05	Paarigkeit min. Pairing min. Parita min.	
Schirmgitterspannung Screen grid voltage Tensione griglia schermo	PUG 2	Katode mit höchster Spannung auf 165 V— einstellen Adjust the cathode with the highest voltage to 165 V DC Regolare il catodo con la tensione più alta su 165 V—	PV 03 } auf mechan. Mitte stellen PV 04 } set to center position PV 06 } portare in posiz. meccanica media  +  = min. Emitter messen Emittitore measure TV 50, TV 60, TV 70 misurare
Weißabgleich White alignment Taratura del bianco	PV 03 PV 04 PV 06	85 V _{ss} (V _{pp}) bei 20"/22" Geräten with 20"/22" sets con modelli 20"/22" 100 V _{ss} (V _{pp}) bei 26" Geräten with 26" sets con modelli 26" die hellen Flächen weiß einstellen adjust bright areas on screen to white regol. le parti chiare in modo che siano bianche	FUBK-Sendertestbild FUBK transmitter test pattern Monoscopio del trasmettitore  = max.  = min. Oscilloscope Emitter Emittitore TV 60
Graubgleich Gray alignment Taratura dei grigi	PV 50 PV 70	die dunklen Flächen farblos einstellen adjust dark areas on screen to colourness regolare le parti scure in modo che siano senza sfumature di colore	 = min.  = Bild gerade sichtbar picture just visible immagine appena visibile Weiß- und Graubgleich eventuell wiederholen Repeat white and gray alignment if necessary Ripetizione eventuale della taratura del bianco e dei grigi

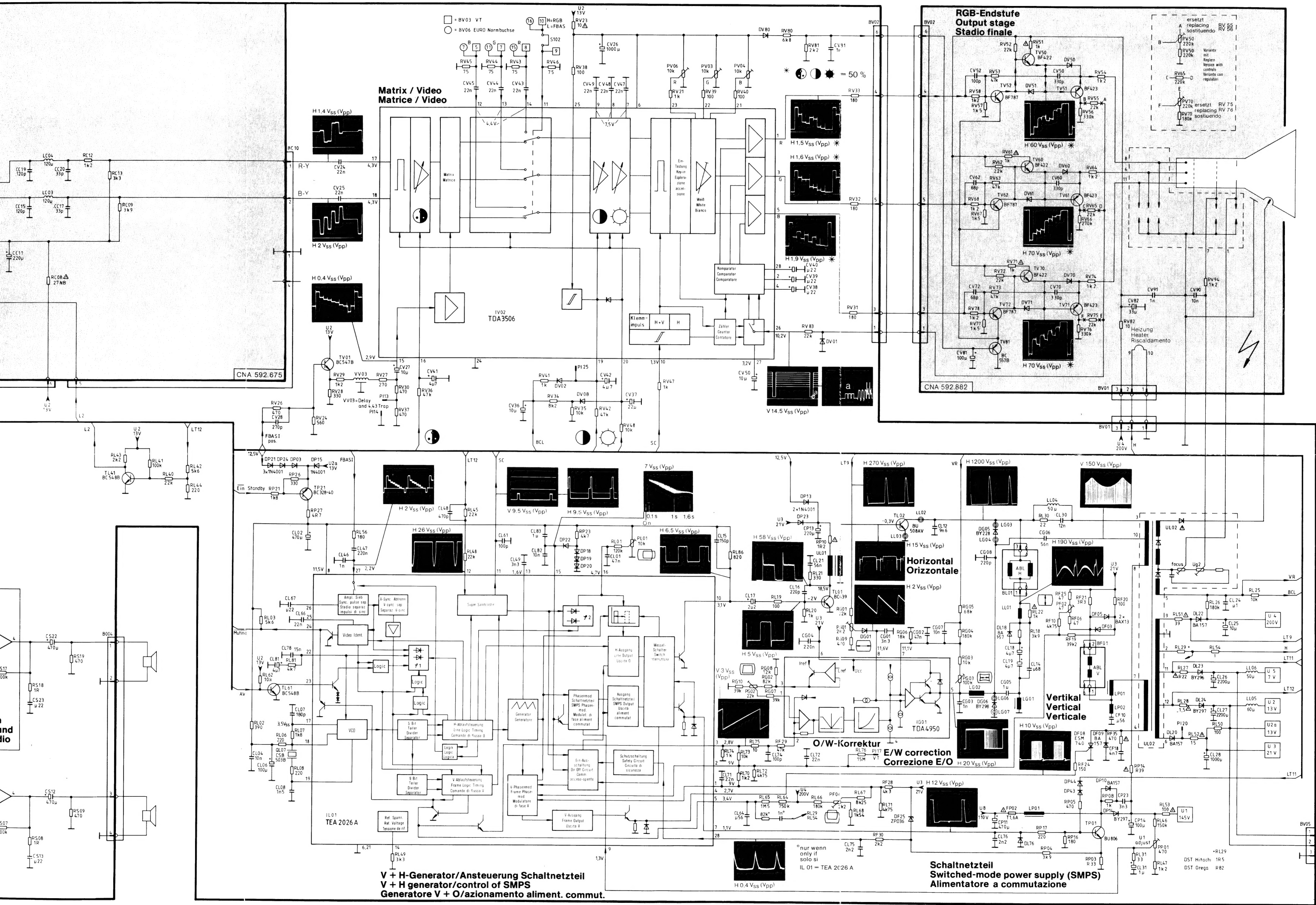




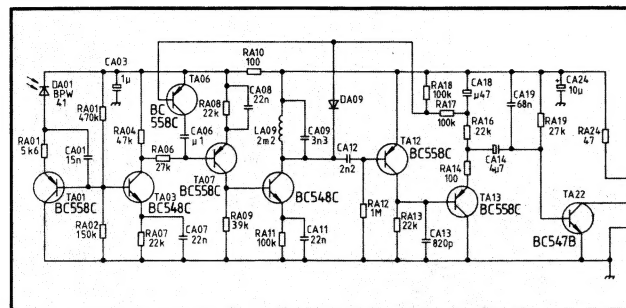
Ton-ZF-Modul
Sound IF module
Modulo FI tono

alle Transistoren BC 548 B
all transistors type BC 548 B
tutti i transistori BC 548 B

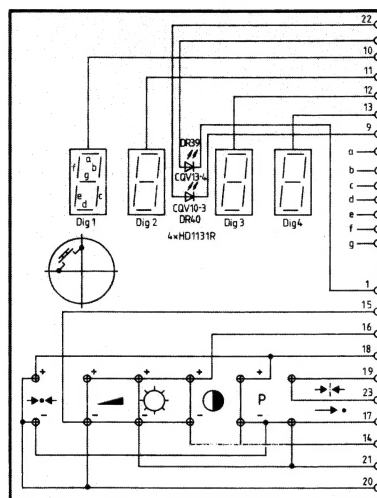




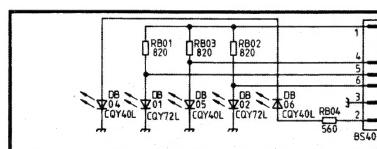
Infrarot-Vorverstärker
Infra-red pre-amplifier
Preamplificatore infra
CNA 583.521



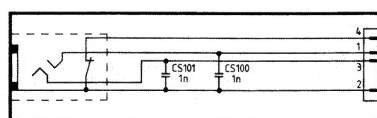
Bedienteilplatte
Control unit board
Piastra sezione comandi



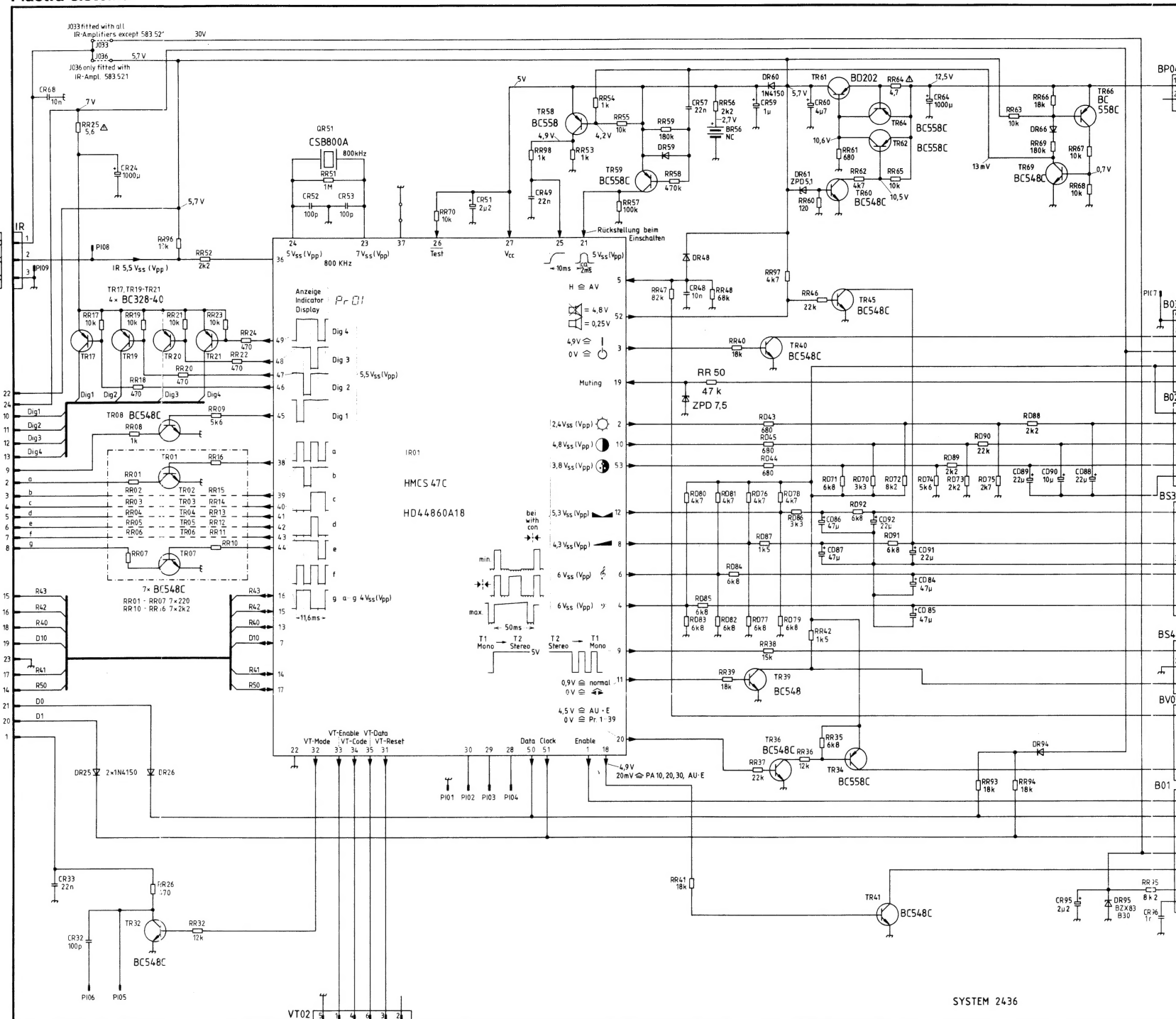
Leiterplatte LED
P.C.B. LED
Piastra LED



Kopfhörerbuchse
Headphone socket
Presse per cuffia



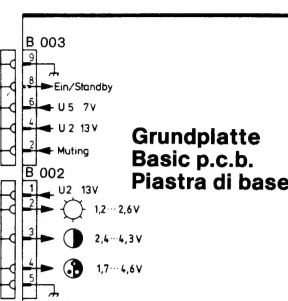
Systemplatte
System board
Piastra sistema



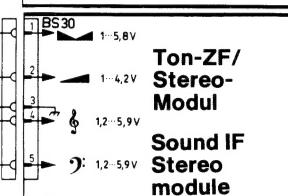
Netzteil
Power unit
Sezione di rete



Grundplatte
Basic p.c.b.
Piastra di base



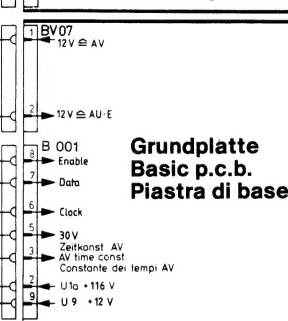
Ton-ZF/
Stereo-
Modul
Sound IF
Stereo
module



Modulo FI
tono
stereo



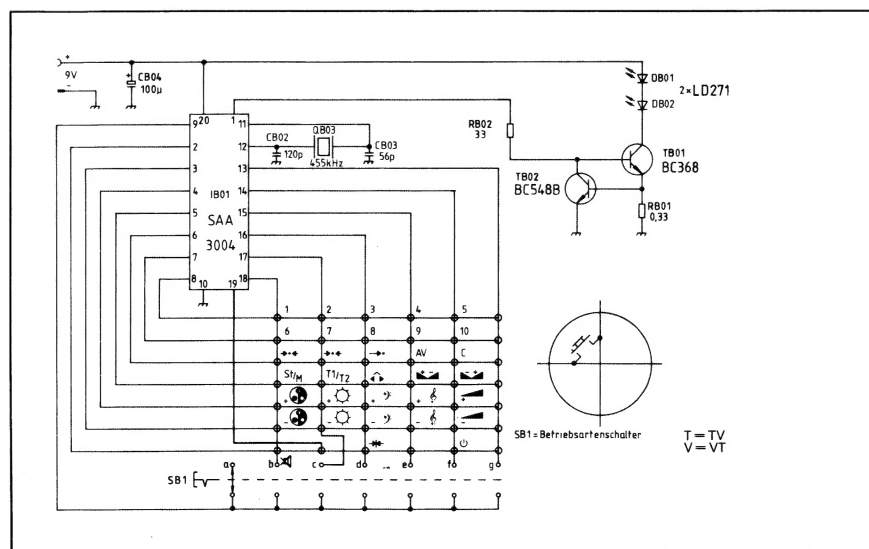
Grundplatte
Basic p.c.b.
Piastra di base



Bedienteil
Control unit
Elemento di comando



Infrarot-Geber
Infra-red generator
Telecomando infrarossi
CNA 583.530





Schaltbildhinweise

Spannungen gemessen mit Instrument Ri \geq 50 kOhm/V.

Oszillogramme gemessen mit FBAS-Signal an Antenneneingang.

ACHTUNG!

Bildröhre und Ablensystem sind eine fest verbundene Einheit und vom Werk optimal eingestellt. Folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:

Keine Veränderungen an den Halskomponenten vornehmen.

Keine versiegelten Schrauben am Ablensystem lösen.

Jeglichen Zugriff (Transport) an den Halskomponenten unterlassen.

① ... ②①

Anschlüsse der Europa-Normbuchse.

1 ... 12

Anschlüsse der Stiftleiste BV 03 (Videotext).



Sicherheitszeichen

Diese Bauteile sind bei Reparaturen nur durch die vom Hersteller geprüften und angegebenen Originalteile zu ersetzen, um die vorgesehene Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Alle nicht gekennzeichneten Dioden 1 N 4148
x Leitung/Steckerleiste nicht angeschlossen

Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt.
Beschleunigungsspannung: max. 26 kV.
Änderungen vorbehalten.

Circuit notes

Voltage measured with instrument Ri \geq 50 kOhm/V.

Oscillograms measured with colour bar signal to antenna input.

NOTE!

Cathode ray tube and deflection system are a complete fixed unit which is optimally adjusted at the factory. It is essential that the following points be observed:

Do not alter the position of the neck components.

Do not slaken any sealed screws.

Do not lift or hold the unit by the neck components.

① ... ②①

Connections of the Eurosocket.

1 ... 12

Connections of the socket strip BV 03 (Teletext).



Components designated by the safety symbol should, when necessary for repair, only be replaced by original parts produced and proofed by the manufacturer. Only then can the original operational safety be guaranteed.

Diodes not designated all 1 N 4148.
x Lead / socket strip not connected

The X-ray radiation generated by this receiver is adequately screened. Acceleration voltage: max. 26 kV.
Subject to modification.

Indicazione sullo schema

Tensioni misurate con strumento Ri \geq 50 kOhm/V.

Oscillogrammi rilevati con segnale a barre di colore all'ingresso d'antenna.

ATTENZIONE!

Il cinescopio ed il giogo di deflessione formano un'unità solidamente collegata e sono regolati in modo ottimo dalla fabbrica. E' indispensabile osservare le istruzioni seguenti:

Non effettuare alcuna modifica sui componenti a collare.

Non togliere le viti sigillante sul giogo di deflessione.

Per il trasporto mai sollevare il cinescopio dal giogo.

① ... ②①

Collegamenti della presa Peritelevisione.

1 ... 12

Collegamenti della lista presa BV 03 (Teletext).



Contrassegno di sicurezza.

Nel caso di riparazione questi elementi devono venire sostituito soltanto con delle parti di ricambio originali controllati e designati da parte del fabbricante per garantire la sicurezza di funzionamento prevista.

Tutti i diodi non contrassegnati 1 N 4148.
x Linea / lista presa non collegate

Le radiazioni X generate in questo televisore sono sufficientemente schermate. Tensione di accelerazione: max. 26 kV.
Con riserva di modifiche.

Zusatzbeschaltung der Ablenkeinheit Supplementary circuitry of the deflection unit Circuiti supplementari del giogo di deflessione

Bildröhrentyp Type of picture tube Tipo di cinescopio	Horizontal Orizzontale	Vertikal Vertical Verticale
Videocolor 26" A 67 - 711 X Videocolor 22" A 56 - 711 X	270p 1k5	
Toshiba 20" 510 WZB 22 TC 03		